

# NHSScotland 在改善使用GP 患者病历记录资料的方式。

Simplified Chinese version:  
NHSScotland is improving the way it uses  
information from GP patient records.

它帮助了我。

GP, 拉纳克。



还有我们。



## 变得更好。

使用GP患者病历记录资料的方式正在得到改善，来帮助策划苏格兰的健康保健服务。

您，以及和您一起住的人，都应该了解这本小册子的内容，并决定您想要做什么。

## 这小册子是关于什么？

这本小册子描述了GP患者病历记录资料的使用将如何得到改善，来帮助策划和提高苏格兰的健康和保健服务。

它向您介绍SPIRE（Scottish Primary Care Information Resource，苏格兰初级保健信息资源）的情况 — 此项服务已得到开发，来帮助GP、苏格兰的NHS机构和研究者从GP诊所保存的资料中获益。

它说明了这项服务的好处，以及您的资料的安全性和保密性是如何得到保证的细节。它还说明了在使用您的健康资料的方式方面您有什么样的选择。



## 共享我的资料有什么好处？

SPIRE这项服务将用来帮助NHSScotland和苏格兰政府为苏格兰的健康和保健需要制定计划。它允许GP患者病历资料以电子方式传送，并安全地保存在NHS National Services Scotland。NHS National Services Scotland通过收集资料、提供能帮助NHSScotland为患者作出正确决定的统计信息和分析来支持NHS。

SPIRE以一种安全可靠的方式使用全苏格兰GP诊所的资料。

NHS机构和获得批准的研究人员将能够使用SPIRE，帮助您和苏格兰的每个人，如：

- 改善所有患者的医疗服务质量。
- 为患有某种疾病或有某种健康需要的人制定服务和保健计划。
- 对重大公共卫生问题如流感流行做出反应。
- 改善向弱势或弱势群体提供的健康和保健服务。
- 增加对重要药物和疫苗的使用的知识。
- 支持对特殊疾病新疗法的研究。

## 将会使用哪些资料？

为了解和分析数据，您的GP患者病历记录中的资料，如您的出生日期、性别、疫苗接种、诊断和处方药将被使用。为了保护您的隐私，这些详细资料在传送前将被加密。所以您可以相信，您的资料随时都是安全的。

## 谁能获得通过SPIRE收集的资料？

这些资料将由NHS National Services Scotland经过培训、授权的分析家使用。例如，计算出在苏格兰某种疾病的患病总人数。个人数据将被组合在一起，做出全国和地方卫生局（Health Board）的总结，且向公众公开。您在这些报告中不会被识别。

一些NHSScotland机构如卫生局（Health Boards）将可以要求获得资料来自自己做分析，例如，了解目前地方保健服务的状况。

来自NHSScotland之外的健康研究人员（例如，慈善机构或大学研究人员）如果要使用这些资料，必须向独立指导小组申请。只有在有明确健康益处和随时维护患者隐私的情况下才会考虑予以批准。指导小组包括代表患者利益的公众成员。





## GP患者病历资料会被出售吗？

不会。

## 律师、保险、药物或营销公司能从SPIRE获得资料吗？

不会。

## 我的资料是否安全并得到妥善保管？

如何管理资料有严格的规定，所有相关员工都负有保证资料安全和妥善保管的法律责任。登陆[spire.scot](http://spire.scot)了解更多有关NHS National Services Scotland保护患者隐私的信息。



## 我有什么选择？

如果您愿意NHSScotland使用您的GP患者病历记录中的资料来策划健康和保健服务和进行研究，那么您什么也不需要做 — 它会自动发生。

如果您有任何关于SPIRE的问题，或想了解更多有关机密资料是如何得到管理的，只需登陆 [spire.scot](http://spire.scot) 或者，拨打NHS inform 0800 22 44 88 来获得更多信息。

如果您不愿意您的GP患者病历记录中的资料被以这种方式使用，您需要通知您的GP诊所。给您的GP诊所写信或与他们交谈，告诉他们“我要退出SPIRE”（I want to opt out of SPIRE）。

## 我需要在什么时候做决定？

SPIRE将从2017年1月起在全苏格兰分阶段进行。

您可以随时退出。如果您退出，NHS National Services Scotland将不再收到来自您的GP患者病历记录的资料。NHS National Services Scotland通过收集资料、提供能帮助NHSScotland为患者作出正确决定的统计信息和分析来支持NHS。

您可以随时改变主意。您的选择不会影响您从GP处接受的保健服务。

访问网站 **spire.scot**  
获取更多信息和一系列  
的常见问题。

拨打 NHS inform  
**0800 22 44 88**。

咨询您GP诊所  
的员工。

这本小册子以下列语言提供：  
阿拉伯语、汉语、波兰和  
乌尔都语；可按要求提供  
其他语言版本。也提供  
易读版本。